

ΕΦΗΜΕΡΙΔΑ ΤΗΣ ΚΥΒΕΡΝΗΣΕΩΣ

ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ

30 Νοεμβρίου 2016 | ΤΕΥΧΟΣ ΠΡΩΤΟ | Αρ. Φύλλου **221**

ΑΠΟΦΑΣΕΙΣ

Αριθμ. Φ.3440/ΑΣ 53624

Δημοσίευση υπουργικής απόφασης περί απόφασης 2312 (2016) του Συμβουλίου Ασφαλείας Ο.Η.Ε σχετικά με τη διατήρηση της διεθνούς ειρήνης και ασφάλειας.

Ο ΥΠΟΥΡΓΟΣ ΕΞΩΤΕΡΙΚΩΝ

Έχοντας υπόψη:

Τη διάταξη του άρθρου 1 του Α.Ν. 92 της 3/10.8.1967 «Περί εφαρμογής αποφάσεων του Συμβουλίου Ασφαλείας των Ηνωμένων Εθνών και περί εγκρίσεως και εφαρμογής συστάσεων του Συμβουλίου Ασφαλείας και της Γενικής Συνελεύσεως».

Προβαίνουμε στη δημοσίευση της απόφασης 2312 (2016) του Συμβουλίου Ασφαλείας των Ηνωμένων Εθνών η οποία είναι, δυνάμει του άρθρου 25 του Χάρτη των Ηνωμένων Εθνών που κυρώθηκε με τον Α.Ν. 585/1945, υποχρεωτική για τα κράτη μέλη του Οργανισμού και παραγγέλλουμε την αυστηρή τήρηση και συμμόρφωση προς τις διατάξεις της απόφασης αυτής.

Κατωτέρω παρατίθεται το κείμενο της απόφασης στην αγγλική γλώσσα και σε ελληνική μετάφραση.

Resolution 2312 (2016)
Adopted by the Security Council
at its 7783rd meeting, on 6 October 2016

The Security Council,

Recalling resolution 2240 (2015) and Presidential Statement 2015/25,

Reaffirming its strong commitment to the sovereignty, independence, territorial integrity and national unity of Libya,

Welcoming the Secretary-General's report S/2016/766,

Recalling that international law, as reflected in the United Nations Convention on the Law of the Sea of 10 December 1982, sets out the legal framework applicable to activities in the ocean,

Reaffirming also the United Nations Convention against Transnational Organized Crime (UNTOC Convention) and its Protocol against the Smuggling of Migrants by Land, Air and Sea, as the primary international legal instruments to combat the smuggling of migrants and related conduct, and the Protocol to Prevent, Suppress and Punish Trafficking in Persons, Especially Women and Children, supplementing the UNTOC Convention, as the primary international legal instruments to combat trafficking in persons,

Underlining that, although the crime of smuggling of migrants may share, in some cases, some common features with the crime of trafficking in persons, Member States need to recognize that they are distinct crimes, as defined by the UNTOC Convention and its Protocols, requiring differing legal, operational, and policy responses,

Deploring the continuing maritime tragedies in the Mediterranean Sea that have resulted in thousands of casualties, and noting with concern that such casualties were, in some cases, the result of exploitation and misinformation by transnational criminal organizations which facilitated the illegal smuggling of migrants via dangerous methods for personal gain and with callous disregard for human life,

Expressing grave concern at the ongoing proliferation of, and endangerment of lives by, the smuggling of migrants in the Mediterranean Sea, in particular off the coast of Libya and reiterating that among these migrants may be persons who meet the definition of a refugee under the 1951 Convention relating to the Status of Refugees and the 1967 Protocol thereto,

Emphasizing in this respect that migrants, including asylum seekers and regardless of their migration status, should be treated with humanity and dignity and that their rights should be fully respected, and urging all States in this regard to comply with their obligations under international law, including international human rights law and international refugee law, as applicable, stressing also the obligation of States, where applicable, to protect the human rights of migrants regardless of their migration status, including when implementing their specific migration and border security policies,

Reaffirming in this respect the need to promote and protect effectively the human rights and fundamental freedoms of all migrants, regardless of their migration status, especially those of women and children, and to address international migration through international, regional or bilateral cooperation and dialogue and through a comprehensive and balanced approach,

recognizing the roles and responsibilities of countries of origin, transit and destination in promoting and protecting the human rights of all migrants, and avoiding approaches that might aggravate their vulnerability,

Further recalling the International Convention for the Safety of Life at Sea and the International Convention on Maritime Search and Rescue,

Expressing further concern that the situation in Libya is exacerbated by the smuggling of migrants and human trafficking into, through and from the Libyan territory, which could provide support to other organized crime and terrorist networks in Libya,

Mindful of its primary responsibility for the maintenance of international peace and security under the Charter of the United Nations,

Underlining the primary responsibility of the Government of National Accord to take appropriate action to prevent the recent proliferation of, and endangerment of lives by, the smuggling of migrants and human trafficking through the territory of Libya and its territorial sea,

Mindful of the need to support further efforts to strengthen Libyan border management, considering the difficulties of the Government of National Accord to manage effectively the migratory flows in transit through Libyan territory, and noting its concern for the repercussions of this phenomenon on the stability of Libya and of the Mediterranean region,

Welcoming ongoing support by the most concerned Member States, including Member States of the European Union (EU), taking into account inter alia the role of FRONTEX and the specific mandate of EUBAM Libya in support of the Government of National Accord, and by neighbouring States,

Acknowledging the European Council Conclusions of 20 June 2016 and the press statement of the African Union Peace and Security Council of 16 February 2016 which underlined the need for effective international action to address both the immediate and long-term aspects of illegal migration and human trafficking towards Europe,

Taking note of the Decision of the Council of the European Union of 20 June 2016 to extend the mandate of 'EUNAVFOR Med Operation Sophia and to expand it, including capacity-building assistance and training to the Libyan Coastguard and Navy in law enforcement at sea, in particular to prevent human smuggling and trafficking,

Taking further note of the ongoing discussions between the EU and the Government of National Accord on migration-related issues,

Expressing also strong support to the States in the region affected by the smuggling of migrants and human trafficking and emphasizing the need to step up coordination of efforts in order to strengthen an effective multidimensional response to these common challenges in the spirit of international solidarity and shared responsibility, to tackle their root causes and to prevent people from being exploited by migrant smugglers and human traffickers,

Acknowledging the need to assist States in the region, upon request, in the development of comprehensive and integrated regional and national strategies, legal frameworks, and institutions to counter terrorism, transnational organized crime, migrant smuggling, and human trafficking, including mechanisms to implement them within the framework of States' obligations under applicable international law,

Stressing that addressing both migrant smuggling and human trafficking, including dismantling smuggling and trafficking networks in the region and prosecuting migrant smugglers, and human traffickers requires a coordinated, multidimensional approach with States of origin, of transit, and of destination, and further acknowledging the need to develop effective strategies to deter migrant smuggling and human trafficking in States of origin and transit,

Emphasizing that migrants should be treated with humanity and dignity and that their rights should be fully respected, and urging all States in this regard to comply with their obligations under international law, including international human rights law and international refugee law, as applicable,

Bearing in mind the obligations of States under applicable international law to exercise due diligence to prevent and combat migrant smuggling and human trafficking, to investigate and punish perpetrators, to identify and provide effective assistance to victims of trafficking and migrants and to cooperate to the fullest extent possible to prevent and suppress migrant smuggling and human trafficking,

Reaffirming the necessity to put an end to the ongoing proliferation of, and endangerment of lives by, the smuggling of migrants and trafficking of persons in the Mediterranean Sea off the coast of Libya, and, for these specific purposes, acting under Chapter VII of the Charter of the United Nations,

1. Condemns all acts of migrant smuggling and human trafficking into, through and from the Libyan territory and off the coast of Libya, which undermine further the process of stabilization of Libya and endanger the lives of hundreds of thousands of people;

2. Reiterates its calls on Member States acting nationally or through regional organizations, including the EU, to cooperate with the Government of National Accord and with each other, including by sharing information to assist Libya, upon request, in building needed capacity including to secure its borders and to prevent, investigate and prosecute acts of smuggling of migrants and human trafficking through its territory and in its territorial sea; in order to prevent the further proliferation of, and endangerment of lives by, the smuggling of migrants and human trafficking into, through and from the territory of Libya and off its coast;

3. Urges Member States and regional organizations, in the spirit of international solidarity and shared responsibility, to cooperate with the Government of National Accord, and with each other, including by sharing information about acts of migrant smuggling

and human trafficking in Libya’s territorial sea and on the high seas off the coast of Libya, and rendering assistance to migrants and victims of human trafficking recovered at sea, in accordance with international law;

4. Urges States and regional organizations whose naval vessels and aircraft operate on the high seas and airspace off the coast of Libya, to be vigilant for acts of migrant smuggling and human trafficking, and in this context, encourages States and regional organizations to increase and coordinate their efforts to deter acts of migrant smuggling and human trafficking, in cooperation with Libya;

5. Calls upon Member States acting nationally or through regional organizations that are engaged in the fight against migrant smuggling and human trafficking to inspect, as permitted under international law, on the high seas off the coast of Libya, any unflagged vessels that they have reasonable grounds to believe have been, are being, or imminently will be used by organized criminal enterprises for migrant smuggling or human trafficking from Libya, including inflatable boats, rafts and dinghies;

6. Further calls upon such Member States to inspect, with the consent of the flag State, on the high seas off the coast of Libya, vessels that they have reasonable grounds to believe have been, are being, or imminently will be used by organized criminal enterprises for migrant smuggling or human trafficking from Libya;

7. Decides that, for a further period of twelve months from the date of adoption of this resolution to renew the authorizations as set out in paragraphs 7, 8, 9 and 10 of resolution 2240 (2015) and otherwise reiterates the content of those paragraphs;

8. Reaffirms that the authorizations provided in paragraphs 7 and 8 of resolution 2240 (2015) apply only with respect to the situation of migrant smuggling and human trafficking on the high seas off the coast of Libya and shall not affect the rights or obligations or responsibilities of Member States under international law, including any rights or obligations under UNCLOS, including the general principle of exclusive jurisdiction of a flag State over its vessels on the high seas, with respect to any other situation, and that the authorization provided in paragraph 10 in resolution 2240 (2015) applies only in confronting migrant smugglers and human traffickers on the high seas off the coast of Libya;

9. Underscores that this resolution is intended to disrupt the organized criminal enterprises engaged in migrant smuggling and human trafficking and prevent loss of life and is not intended to undermine the human rights of individuals or prevent them from seeking protection under international human rights law and international refugee law;

10. Emphasizes that all migrants, including asylum seekers, should be treated with humanity and dignity and that their rights should be fully respected, and urges all States in this regard to comply with their obligations under international law, including international human rights law and international refugee law, as applicable;

11. Urges Member States and regional organizations acting under the authorizations referred to in paragraph 7 of this resolution to have due regard for the livelihoods of those engaged in fishing or other legitimate activities;

12. Calls upon all States, with relevant jurisdiction under international law and national legislation, to investigate and prosecute persons responsible for acts of migrant smuggling and human trafficking at sea, consistent with States’ obligations under international law, including international human rights law and international refugee law, as applicable;

13. Calls for Member States to consider ratifying or acceding to, and for States Parties to effectively implement the Protocol against the Smuggling of Migrants by Land, Sea and Air, supplementing the United Nations Convention against Transnational Organized Crime, and as well as the Protocol to Prevent, Suppress and Punish Trafficking in Persons, Especially Women and Children;

14. Requests States utilizing the authority of this resolution to inform the Security Council within three months of the date of adoption of this resolution and every three months thereafter on the progress of actions undertaken in exercise of the authority provided in paragraph 7 above;

15. Requests the Secretary-General to report to the Security Council eleven months after the adoption of this resolution on its implementation, in particular with regards to the implementation of paragraph 7 above;

16. Expresses its intention to continue to review the situation and consider, as appropriate, renewing the authority provided in this resolution for additional periods;

17. Decides to remain seized of the matter.

Απόφαση 2312 (2016)
Υιοθετήθηκε από το Συμβούλιο Ασφαλείας
κατά την 7783η συνεδρίασή του,
στις 6 Οκτωβρίου 2016

Το Συμβούλιο Ασφαλείας:

Υπενθυμίζοντας την απόφαση 2240 (2015) και την Προεδρική Δήλωση 2015/25.

Επιβεβαιώνοντας την ισχυρή του δέσμευση για την κυριαρχία, την ανεξαρτησία, την εδαφική ακεραιότητα και την εθνική ενότητα της Λιβύης.

Χαιρετίζοντας την έκθεση του Γενικού Γραμματέα S/2016/766.

Υπενθυμίζοντας ότι το διεθνές δίκαιο, όπως αποτυπώνεται στη Σύμβαση των Ηνωμένων Εθνών για το Δίκαιο της Θάλασσας της 10ης Δεκεμβρίου 1982 καθορίζει το νομικό πλαίσιο που ισχύει για τις δραστηριότητες στον ωκεανό.

Επιβεβαιώνοντας, επίσης, ότι η Σύμβαση των Ηνωμένων Εθνών κατά του Διεθνικού Οργανωμένου Εγκλήματος και το Πρωτόκολλό της κατά της Λαθραίας Διακίνησης Μεταναστών από τη Γη, τον Αέρα και τη Θάλασσα αποτελούν τα βασικά διεθνή νομικά όργανα για την καταπολέμηση της λαθραίας διακίνησης μεταναστών και της συναφούς συμπεριφοράς, και ότι το Πρωτόκολ-

λο για την Πρόληψη, Καταστολή και Τιμωρία της Εμπορίας Ανθρώπων, Ιδιαίτερα Γυναικών και Παιδιών, που συμπληρώνει τη Σύμβαση των Ηνωμένων Εθνών κατά του Διεθνικού Οργανωμένου Εγκλήματος, αποτελεί το βασικό διεθνές νομικό όργανο για την καταπολέμηση της εμπορίας ανθρώπων. Υπογραμμίζοντας ότι, παρά την ύπαρξη κοινών στοιχείων, σε ορισμένες περιπτώσεις, μεταξύ του εγκλήματος της λαθραίας διακίνησης μεταναστών και του εγκλήματος της εμπορίας ανθρώπων, τα Κράτη Μέλη πρέπει να αναγνωρίσουν ότι πρόκειται περί δύο διαφορετικών εγκλημάτων, όπως ορίζεται στη Σύμβαση των Ηνωμένων Εθνών κατά του Διεθνικού Οργανωμένου Εγκλήματος και στα Πρωτόκολλά της, που απαιτούν διαφορετική νομική και επιχειρησιακή αντιμετώπιση και διαφορετική ακολουθητέα πολιτική.

Αποδοκιμάζοντας τις συνεχείς ναυτικές τραγωδίες στη Μεσόγειο, που είχαν ως αποτέλεσμα χιλιάδες απώλειες ζωών, και σημειώνοντας με ανησυχία ότι οι απώλειες αυτές ήταν, σε ορισμένες περιπτώσεις, αποτέλεσμα εκμετάλλευσης και παραπληροφόρησης εκ μέρους διεθνικών εγκληματικών οργανώσεων, οι οποίες διευκόλυναν τη λαθραία διακίνηση μεταναστών με επικίνδυνες μεθόδους, για προσωπικό όφελος και με προκλητική αδιαφορία για την ανθρώπινη ζωή. Εκφράζοντας έντονη ανησυχία για τη συνεχιζόμενη εξάπλωση της λαθραίας διακίνησης μεταναστών στη Μεσόγειο και τη διακινδύνευση ζωών που προκαλείται από αυτή, ιδίως στα ανοιχτά των ακτών της Λιβύης και επαναλαμβάνοντας ότι μεταξύ των μεταναστών αυτών μπορεί να υπάρχουν πρόσωπα που πληρούν τον ορισμό του πρόσφυγα, σύμφωνα με τη Σύμβαση του 1951 σχετικά με το Καθεστώς των Προσφύγων και του Πρωτοκόλλου της του 1967.

Τονίζοντας, υπό αυτό το πρίσμα, ότι οι μετανάστες, συμπεριλαμβανομένων των αιτούντων άσυλο και ανεξαρτήτως του μεταναστευτικού καθεστώτος τους, πρέπει να αντιμετωπίζονται με ανθρωπισμό και αξιοπρέπεια και ότι τα δικαιώματά τους πρέπει να γίνονται πλήρως σεβαστά, και προτρέποντας, στην κατεύθυνση αυτή, όλα τα Κράτη να συμμορφώνονται με τις υποχρεώσεις τους σύμφωνα με το διεθνές δίκαιο, συμπεριλαμβανομένου του διεθνούς δικαίου για τα ανθρώπινα δικαιώματα και του διεθνούς προσφυγικού δικαίου, ανάλογα με την περίπτωση, τονίζοντας, επίσης, την υποχρέωση των Κρατών, όπου αρμόζει, να προστατεύουν τα ανθρώπινα δικαιώματα των μεταναστών, ανεξαρτήτως του μεταναστευτικού καθεστώτος τους, μεταξύ άλλων και κατά την εφαρμογή της ειδικής μεταναστευτικής τους πολιτικής καθώς και της ειδικής πολιτικής τους συνοριακής ασφάλειας.

Επιβεβαιώνοντας, από την άποψη αυτή, την ανάγκη προαγωγής και αποτελεσματικής προστασίας των ανθρωπίνων δικαιωμάτων και των θεμελιωδών ελευθεριών όλων των μεταναστών, ανεξαρτήτως του μεταναστευτικού καθεστώτος τους, ιδίως εκείνων των γυναικών και των παιδιών, καθώς και την ανάγκη αντιμετώπισης της διεθνούς μετανάστευσης μέσω της διεθνούς, περιφερειακής ή διμερούς συνεργασίας και διαλόγου και μέσω μιας ολοκληρωμένης και ισορροπημένης προσέγγισης, αναγνωρίζοντας τους ρόλους και τις ευθύνες των χωρών προέλευσης, διέλευσης και προορισμού για την προαγωγή και την προστασία των ανθρωπίνων δικαιωμάτων όλων των μεταναστών και αποφεύγοντας προσεγγίσεις που θα μπορούσαν να επιδεινώσουν την ευάλωτη θέση τους.

Υπενθυμίζοντας, περαιτέρω, τη Διεθνή Σύμβαση για την Ασφάλεια της Ανθρώπινης Ζωής στη Θάλασσα και τη Διεθνή Σύμβαση για τη Ναυτική Έρευνα και Διάσωση.

Εκφράζοντας, περαιτέρω, την ανησυχία ότι η κατάσταση στη Λιβύη οξύνεται λόγω της λαθραίας διακίνησης μεταναστών και της εμπορίας ανθρώπων εντός, δια μέσου και από το έδαφος της Λιβύης, οι οποίες θα μπορούσαν να παράσχουν υποστήριξη σε άλλα δίκτυα οργανωμένου εγκλήματος και τρομοκρατίας στη Λιβύη.

Έχοντας επίγνωση της πρωταρχικής του ευθύνης για τη διατήρηση της διεθνούς ειρήνης και ασφάλειας, βάσει του Χάρτη των Ηνωμένων Εθνών.

Υπογραμμίζοντας την πρωταρχική ευθύνη της Κυβέρνησης Εθνικής Συνεννόησης να λάβει τα κατάλληλα μέτρα για την πρόληψη της πρόσφατης εξάπλωσης της λαθραίας διακίνησης μεταναστών και της εμπορίας ανθρώπων μέσω του εδάφους της Λιβύης και των χωρικών της υδάτων και της διακινδύνευσης ζωών που προκαλούνται από αυτές.

Έχοντας επίγνωση της ανάγκης υποστήριξης περαιτέρω προσπαθειών ενίσχυσης της διαχείρισης των συνόρων της Λιβύης, λαμβάνοντας υπόψη τις δυσκολίες της Κυβέρνησης Εθνικής Συνεννόησης να διαχειριστεί αποτελεσματικά τις μεταναστευτικές ροές που διέρχονται μέσω του εδάφους της Λιβύης, και επισημαίνοντας την ανησυχία του για τις επιπτώσεις του φαινομένου αυτού στη σταθερότητα της Λιβύης και της περιοχής της Μεσογείου.

Χαιρετίζοντας τη συνεχή υποστήριξη από τα πλέον ενδιαφερόμενα Κράτη Μέλη, συμπεριλαμβανομένων των Κρατών Μελών της Ευρωπαϊκής Ένωσης (ΕΕ), λαμβάνοντας υπόψη, μεταξύ άλλων, το ρόλο της FRONTEX και την ειδική εντολή της EUBAM-Λιβύη, προς υποστήριξη της Κυβέρνησης Εθνικής Συνεννόησης, καθώς και την υποστήριξη από τα γειτονικά Κράτη.

Λαμβάνοντας υπόψη τα Συμπεράσματα του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου της 20ης Ιουνίου 2016 και τη δήλωση τύπου του Συμβουλίου Ειρήνης και Ασφαλείας της Αφρικανικής Ένωσης της 16ης Φεβρουαρίου 2016 στα οποία υπογραμμίστηκε η ανάγκη αποτελεσματικής διεθνούς δράσης για την αντιμετώπιση τόσο των άμεσων όσο και των μακροπρόθεσμων πτυχών της παράνομης μετανάστευσης και της εμπορίας ανθρώπων προς την Ευρώπη.

Λαμβάνοντας υπόψη την απόφαση του Συμβουλίου της Ευρωπαϊκής Ένωσης της 20ης Ιουνίου 2016 για την παράταση της εντολής της Ναυτικής Δύναμης της Ευρωπαϊκής Ένωσης (EUNAVFOR) για τη Μεσόγειο - Επιχείρηση Σοφία και την επέκτασή της, συμπεριλαμβανομένης της συνδρομής και της εκπαίδευσης για την ανάπτυξη των ικανοτήτων της Λιβυκής Ακτοφυλακής και του Λιβυκού Πολεμικού Ναυτικού, σε σχέση με την επιβολή του νόμου στη θάλασσα, ιδίως για την πρόληψη της λαθραίας διακίνησης και της εμπορίας ανθρώπων.

Λαμβάνοντας, περαιτέρω, υπόψη τις συνεχιζόμενες συζητήσεις μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της Κυ-

βέρνησης Εθνικής Συνεννόησης για θέματα που σχετίζονται με τη μετανάστευση.

Εκφράζοντας, επίσης, ισχυρή υποστήριξη προς τα Κράτη της περιοχής που επηρεάζονται από τη λαθραία διακίνηση μεταναστών και την εμπορία ανθρώπων και τονίζοντας την ανάγκη να βελτιωθεί ο συντονισμός των προσπαθειών, με σκοπό την ενίσχυση μιας αποτελεσματικής πολυδιάστατης απόκρισης έναντι αυτών των κοινών προκλήσεων, σε πνεύμα διεθνούς αλληλεγγύης και κοινής ευθύνης, για την αντιμετώπιση των γενεσιουργών αιτίων τους και την πρόληψη της εκμετάλλευσης ανθρώπων από άτομα που διαπράττουν λαθραία διακίνηση μεταναστών και από άτομα που διαπράττουν εμπορία ανθρώπων.

Αναγνωρίζοντας την ανάγκη παροχής συνδρομής προς τα Κράτη της περιοχής, κατόπιν αιτήματός τους, για την ανάπτυξη ολοκληρωμένων και συνεκτικών περιφερειακών και εθνικών στρατηγικών, νομικών πλαισίων και θεσμών για την καταπολέμηση της τρομοκρατίας, του διεθνικού οργανωμένου εγκλήματος, της λαθραίας διακίνησης μεταναστών και της εμπορίας ανθρώπων, συμπεριλαμβανομένων μηχανισμών υλοποίησής τους, εντός του πλαισίου των υποχρεώσεων των Κρατών σύμφωνα με το εφαρμοστέο διεθνές δίκαιο.

Τονίζοντας ότι η αντιμετώπιση τόσο της λαθραίας διακίνησης μεταναστών όσο και της εμπορίας ανθρώπων, συμπεριλαμβανομένης της εξάρθρωσης των δικτύων λαθραίας διακίνησης μεταναστών και εμπορίας ανθρώπων στην περιοχή και η δίωξη των ατόμων που διαπράττουν λαθραία διακίνηση μεταναστών και των ατόμων που διαπράττουν εμπορία ανθρώπων, απαιτεί συντονισμένη, πολυδιάστατη προσέγγιση στην οποία θα συμμετέχουν τα Κράτη προέλευσης, διέλευσης και προορισμού, και, περαιτέρω, αναγνωρίζοντας την ανάγκη ανάπτυξης αποτελεσματικών στρατηγικών για την αποτροπή της λαθραίας διακίνησης μεταναστών και της εμπορίας ανθρώπων στα Κράτη προέλευσης και διέλευσης.

Τονίζοντας ότι οι μετανάστες θα πρέπει να αντιμετωπίζονται με ανθρωπισμό και αξιοπρέπεια και ότι τα δικαιώματά τους θα πρέπει να είναι απολύτως σεβαστά και προτρέποντας, στην κατεύθυνση αυτή, όλα τα Κράτη να συμμορφώνονται με τις υποχρεώσεις τους σύμφωνα με το διεθνές δίκαιο, συμπεριλαμβανομένου του διεθνούς δικαίου για τα ανθρώπινα δικαιώματα και του διεθνούς προσφυγικού δικαίου, ανάλογα με την περίπτωση.

Έχοντας υπόψη τις υποχρεώσεις των Κρατών βάσει του εφαρμοστέου διεθνούς δικαίου αναφορικά με την άσκηση δέουσας επιμέλειας για την πρόληψη και καταπολέμηση της λαθραίας διακίνησης μεταναστών και της εμπορίας ανθρώπων, την ανάκριση και την τιμωρία των δραστών, την ταυτοποίηση και την παροχή αποτελεσματικής βοήθειας στα θύματα της εμπορίας ανθρώπων και στους μετανάστες και τη συνεργασία, στο μέγιστο δυνατό βαθμό, για την πρόληψη και καταστολή της λαθραίας διακίνησης μεταναστών και της εμπορίας ανθρώπων.

Επιβεβαιώνοντας την ανάγκη να δοθεί τέλος στη συνεχιζόμενη εξάπλωση της λαθραίας διακίνησης μεταναστών και της εμπορίας ανθρώπων στη Μεσόγειο, στα ανοιχτά των ακτών της Λιβύης, από τις οποίες προκαλείται διακινδύνευση ζωών και, γι’ αυτούς τους ειδικούς σκοπούς, ενεργώντας σύμφωνα με το Κεφάλαιο VII του Χάρτη των Ηνωμένων Εθνών:

1. Καταδικάζει όλες τις πράξεις λαθραίας διακίνησης μεταναστών και εμπορίας ανθρώπων εντός, δια μέσου και από το έδαφος της Λιβύης και στα ανοιχτά των ακτών της Λιβύης, οι οποίες υπονομεύουν περαιτέρω τη διαδικασία σταθεροποίησης της Λιβύης και θέτουν σε κίνδυνο τις ζωές εκατοντάδων χιλιάδων ανθρώπων.

2. Επαναλαμβάνει τις εκκλήσεις του προς τα Κράτη Μέλη τα οποία ενεργούν σε εθνικό επίπεδο ή μέσω περιφερειακών οργανισμών, συμπεριλαμβανομένης της Ευρωπαϊκής Ένωσης, να συνεργάζονται με την Κυβέρνηση Εθνικής Συνεννόησης και μεταξύ τους, μεταξύ άλλων μέσω της ανταλλαγής πληροφοριών, προκειμένου να συνδράμουν τη Λιβύη, κατόπιν αιτήματός της, στην οικοδόμηση των αναγκαίων ικανοτήτων, συμπεριλαμβανομένης της διασφάλισης των συνόρων της και της πρόληψης, διερεύνησης και δίωξης πράξεων λαθραίας διακίνησης μεταναστών και εμπορίας ανθρώπων μέσω του εδάφους της και στα χωρικά της ύδατα, με σκοπό την πρόληψη της περαιτέρω εξάπλωσης της λαθραίας διακίνησης μεταναστών και της εμπορίας ανθρώπων και την πρόληψη της διακινδύνευσης ζωών που προκαλούνται από αυτές εντός, δια μέσου και από το έδαφος της Λιβύης και στα ανοιχτά των ακτών της.

3. Προτρέπει τα Κράτη Μέλη και τους περιφερειακούς οργανισμούς, σε πνεύμα διεθνούς αλληλεγγύης και κοινής ευθύνης, να συνεργάζονται με την Κυβέρνηση Εθνικής Συνεννόησης και μεταξύ τους, μεταξύ άλλων μέσω της ανταλλαγής πληροφοριών σχετικά με τις πράξεις λαθραίας διακίνησης μεταναστών και εμπορίας ανθρώπων στα χωρικά ύδατα της Λιβύης και στην ανοιχτή θάλασσα ανοιχτά των ακτών της Λιβύης και της παροχής βοήθειας στους μετανάστες και στα θύματα εμπορίας ανθρώπων που περισυλλέγονται στη θάλασσα, σύμφωνα με το διεθνές δίκαιο.

4. Προτρέπει τα Κράτη και τους περιφερειακούς οργανισμούς των οποίων τα σκάφη και αεροσκάφη επιχειρούν στην ανοιχτή θάλασσα και στον εναέριο χώρο στα ανοιχτά των ακτών της Λιβύης, να βρίσκονται σε επαγρύπνηση για τον εντοπισμό πράξεων λαθραίας διακίνησης μεταναστών και εμπορίας ανθρώπων, και σε αυτό το πλαίσιο, ενθαρρύνει τα Κράτη και τους περιφερειακούς οργανισμούς να εντείνουν και να συντονίσουν τις προσπάθειές τους για την αποτροπή πράξεων λαθραίας διακίνησης μεταναστών και εμπορίας ανθρώπων, σε συνεργασία με τη Λιβύη.

5. Καλεί τα Κράτη Μέλη που ενεργούν σε εθνικό επίπεδο ή μέσω περιφερειακών οργανισμών στην καταπολέμηση της λαθραίας διακίνησης μεταναστών και της εμπορίας ανθρώπων, να επιθεωρούν, όπως επιτρέπεται από το διεθνές δίκαιο, στην ανοιχτή θάλασσα στα ανοιχτά των ακτών της Λιβύης, οποιαδήποτε σκάφη δεν φέρουν σημαία, για τα οποία έχουν εύλογους λόγους να θεωρούν ότι χρησιμοποιήθηκαν, χρησιμοποιούνται ή πρόκειται άμεσα να χρησιμοποιηθούν από ομάδες οργανωμένου εγκλήματος για τη λαθραία διακίνηση

μεταναστών ή την εμπορία ανθρώπων από τη Λιβύη, συμπεριλαμβανομένων των φουσκωτών σκαφών, των σχεδιών και των βοηθητικών σκαφών.

6. Περαιτέρω καλεί τα εν λόγω Κράτη Μέλη να επιθεωρούν στην ανοιχτή θάλασσα στα ανοιχτά των ακτών της Λιβύης, με τη συναίνεση του Κράτους σημαίας, σκάφη για τα οποία έχουν εύλογους λόγους να θεωρούν ότι χρησιμοποιήθηκαν, χρησιμοποιούνται ή πρόκειται άμεσα να χρησιμοποιηθούν από ομάδες οργανωμένου εγκλήματος για τη λαθραία διακίνηση μεταναστών ή την εμπορία ανθρώπων από τη Λιβύη.

7. Αποφασίζει, για μια περαιτέρω περίοδο δώδεκα μηνών από την ημερομηνία υιοθέτησης της απόφασης αυτής, να ανανεώσει τις εξουσιοδοτήσεις που ορίζονται στις παραγράφους 7, 8, 9 και 10 της απόφασης 2240 (2015) και, κατά τα λοιπά, επαναλαμβάνει το περιεχόμενο των παραγράφων αυτών.

8. Επιβεβαιώνει ότι οι εξουσιοδοτήσεις των παραγράφων 7 και 8 της απόφασης 2240 (2015) ισχύουν μόνο σε σχέση με τη λαθραία διακίνηση μεταναστών και την εμπορία ανθρώπων στην ανοιχτή θάλασσα στα ανοιχτά των ακτών της Λιβύης και δεν επηρεάζουν τα δικαιώματα ή τις υποχρεώσεις ή τις ευθύνες των Κρατών Μελών σύμφωνα με το διεθνές δίκαιο, συμπεριλαμβανομένων των δικαιωμάτων ή υποχρεώσεων που προβλέπονται στη Σύμβαση των Ηνωμένων Εθνών για το Δίκαιο της Θάλασσας, συμπεριλαμβανομένης της γενικής αρχής της αποκλειστικής δικαιοδοσίας του Κράτους σημαίας στα σκάφη του στην ανοιχτή θάλασσα, σε σχέση με οποιαδήποτε άλλη περίσταση, και περαιτέρω επιβεβαιώνει ότι η εξουσιοδότηση που προβλέπεται στην παράγραφο 10 της απόφασης 2240 (2015) ισχύει αποκλειστικά κατά την αντιμετώπιση των ατόμων που διαπράττουν λαθραία διακίνηση μεταναστών και των ατόμων που διαπράττουν εμπορία ανθρώπων στην ανοιχτή θάλασσα στα ανοιχτά των ακτών της Λιβύης.

9. Υπογραμμίζει ότι η παρούσα απόφαση αποσκοπεί στο να διακόψει τις δραστηριότητες των ομάδων οργανωμένου εγκλήματος που ασχολούνται με τη λαθραία διακίνηση μεταναστών και την εμπορία ανθρώπων και να συμβάλει στην πρόληψη της απώλειας ζωών και δεν αποσκοπεί στην υπονόμευση των ανθρωπίνων δικαιωμάτων ή στην παρεμπόδιση της αναζήτησης προστασίας με βάση το διεθνές δίκαιο για τα ανθρώπινα δικαιώματα και το διεθνές προσφυγικό δίκαιο.

10. Τονίζει ότι όλοι οι μετανάστες, συμπεριλαμβανομένων των αιτούντων άσυλο, θα πρέπει να αντιμετωπίζονται με ανθρωπισμό και αξιοπρέπεια και με πλήρη σεβασμό στα δικαιώματά τους και προτρέπει όλα τα Κράτη, στο πλαίσιο αυτό, να συμμορφώνονται με τις υποχρεώσεις τους σύμφωνα με το διεθνές δίκαιο, συμπεριλαμβανομένου του διεθνούς δικαίου για τα ανθρώπινα δικαιώματα και του διεθνούς προσφυγικού δικαίου, ανάλογα με την περίπτωση.

11. Προτρέπει τα Κράτη Μέλη και τους περιφερειακούς οργανισμούς που ενεργούν με βάση τις εξουσιοδοτήσεις που αναφέρονται στην παράγραφο 7 της παρούσας απόφασης να επιδεικνύουν τη δέουσα επιμέλεια για το βιοπορισμό όσων ασχολούνται με την αλιεία ή με άλλες νόμιμες δραστηριότητες.

12. Καλεί όλα τα Κράτη που έχουν σχετική δικαιοδοσία, σύμφωνα με το διεθνές δίκαιο και την εθνική νομοθεσία, να ανακρίνουν και διώκουν τους υπαιτίους για πράξεις λαθραίας διακίνησης μεταναστών και εμπορίας ανθρώπων στη θάλασσα, σύμφωνα με τις υποχρεώσεις των Κρατών με βάση το διεθνές δίκαιο, συμπεριλαμβανομένου του διεθνούς δικαίου για τα ανθρώπινα δικαιώματα και του διεθνούς προσφυγικού δικαίου, ανάλογα με την περίπτωση.

13. Καλεί τα Κράτη Μέλη να εξετάσουν την επικύρωση ή την προσχώρηση στο Πρωτόκολλο κατά της Λαθραίας Διακίνησης Μεταναστών από τη Γη, τη Θάλασσα και τον Αέρα, το οποίο συμπληρώνει τη Σύμβαση των Ηνωμένων Εθνών κατά του Διεθνικού Οργανωμένου Εγκλήματος καθώς και στο Πρωτόκολλο για την Πρόληψη, Καταστολή και Τιμωρία της Εμπορίας Ανθρώπων, Ιδιαίτερα Γυναικών και Παιδιών και καλεί τα Κράτη Μέρη σε αυτά να τα εφαρμόσουν αποτελεσματικά.

14. Ζητά από τα Κράτη που κάνουν χρήση της εξουσιοδότησης της παρούσας απόφασης να ενημερώσουν το Συμβούλιο Ασφαλείας εντός τριών μηνών από την ημερομηνία υιοθέτησης της παρούσας απόφασης και κάθε τρεις μήνες εφεξής, σχετικά με την πρόοδο των ενεργειών που λαμβάνουν χώρα στο πλαίσιο της άσκησης της εξουσιοδότησης της παραγράφου 7 ανωτέρω.

15. Ζητά από το Γενικό Γραμματέα να υποβάλει έκθεση προς το Συμβούλιο Ασφαλείας, έντεκα μήνες μετά την υιοθέτηση της παρούσας απόφασης σχετικά με την εφαρμογή της, ιδίως όσον αφορά στην εφαρμογή της παραγράφου 7 ανωτέρω.

16. Εκφράζει την πρόθεσή του να συνεχίσει να επανεξετάζει την κατάσταση και να εξετάζει, εάν είναι απαραίτητο, την ανανέωση της εξουσιοδότησης που προβλέπεται στην παρούσα απόφαση για πρόσθετες περιόδους.

17. Αποφασίζει να συνεχίσει να ασχολείται με το θέμα.

Η απόφαση αυτή να δημοσιευθεί στην Εφημερίδα της Κυβερνήσεως.

Αθήνα, 18 Νοεμβρίου 2016

Ο Υπουργός

ΝΙΚΟΛΑΟΣ ΚΟΤΖΙΑΣ



ΕΘΝΙΚΟ ΤΥΠΟΓΡΑΦΕΙΟ

Την ευθύνη για την εκτύπωση, διαχείριση και κυκλοφορία των φύλλων της Εφημερίδας της Κυβερνήσεως, (ΦΕΚ) στην έντυπη και ηλεκτρονική έκδοση, **έχει το Εθνικό Τυπογραφείο** το οποίο αποτελεί δημόσια υπηρεσία η οποία υπάγεται στο Υπουργείο Εσωτερικών και Διοικητικής Ανασυγκρότησης. Το Εθνικό Τυπογραφείο έχει επίσης την ευθύνη για την κάλυψη των εκτυπωτικών αναγκών του Δημοσίου. (Ν. 3469/2006, Α΄ 131).

ΥΠΗΡΕΣΙΕΣ ΠΟΥ ΠΑΡΕΧΕΙ ΤΟ ΕΘΝΙΚΟ ΤΥΠΟΓΡΑΦΕΙΟ

1. ΦΥΛΛΟ ΤΗΣ ΕΦΗΜΕΡΙΔΑΣ ΤΗΣ ΚΥΒΕΡΝΗΣΕΩΣ (ΦΕΚ)

Η ηλεκτρονική μορφή των ΦΕΚ διατίθεται δωρεάν από την ιστοσελίδα www.et.gr. Για τα ΦΕΚ που δεν έχουν ψηφιοποιηθεί και καταχωρισθεί στην πιο πάνω ιστοσελίδα δίνεται η δυνατότητα δωρεάν αποστολής με ηλεκτρονικό ταχυδρομείο, μετά από αίτηση που υποβάλλεται ηλεκτρονικά με τη συμπλήρωση ειδικής φόρμας.

Η έντυπη μορφή των ΦΕΚ διατίθεται για μεμονωμένα φύλλα με το ανάλογο κόστος από το τμήμα Πωλήσεων απευθείας ή με ταχυδρομική αποστολή μέσω αίτησης παραγγελίας στα ΚΕΠ, ενώ για ετήσια συνδρομή από το τμήμα Συνδρομητών. Το κόστος για ασπρόμαυρο ΦΕΚ από 1 έως 16 σελίδες είναι 1€, προσαυξανόμενο κατά 0,20€ για κάθε επιπλέον οκτασέλιδο ή μέρος αυτού. Το κόστος για έγχρωμο ΦΕΚ είναι 1,50€ από 1 έως 16 σελίδες, προσαυξανόμενο κατά 0,30€ για κάθε επιπλέον οκτασέλιδο ή μέρος αυτού.

Τρόπος αποστολής κειμένων προς δημοσίευση

- Τα κείμενα για δημοσίευση στο ΦΕΚ, από όλες τις δημόσιες υπηρεσίες και τους φορείς του δημόσιου τομέα, **αποστέλλονται στην διεύθυνση webmaster.et@et.gr** με χρήση προηγμένης ψηφιακής υπογραφής και χρονοσήμανσης.
- Οι περιλήψεις Διακηρύξεων Δημοσίων Συμβάσεων, αποστέλλονται στην ηλεκτρονική διεύθυνση dds@et.gr με τη χρήση **απλού** ηλεκτρονικού ταχυδρομείου.
- Κατ’ εξαίρεση, πολίτες οι οποίοι δεν έχουν αποκτήσει προηγμένη ηλεκτρονική υπογραφή, μπορούν να αποστέλλουν ταχυδρομικά ή να καταθέτουν με εκπρόσωπό τους κείμενα προς δημοσίευση αποτυπωμένα σε χαρτί, στο Τμήμα Παραλαβής Δημοσιευτέας Ύλης.

Πληροφορίες σχετικά με την αποστολή/κατάθεση εγγράφων προς δημοσίευση, την πώληση των τευχών και τους ισχύοντες τιμοκαταλόγους για όλες τις υπηρεσίες θα βρείτε στην ιστοσελίδα μας και στη διαδρομή Εξυπηρέτηση κοινού - τμήμα πωλήσεων ή συνδρομητών. Επίσης στην ιστοσελίδα μπορείτε να αναζητήσετε πληροφορίες σχετικά με την πορεία δημοσίευσης των εγγράφων, εφόσον γνωρίζετε τον Κωδικό Αριθμό Δημοσιεύματος (ΚΑΔ). Τον ΚΑΔ εκδίδει το Εθνικό Τυπογραφείο για όλα τα κείμενα που πληρούν τις προϋποθέσεις δημοσίευσης.

2. ΚΑΛΥΨΗ ΕΚΤΥΠΩΤΙΚΩΝ ΑΝΑΓΚΩΝ του Δημοσίου και των φορέων του

Το Εθνικό Τυπογραφείο μετά από αίτημα φορέα του Δημοσίου αναλαμβάνει να σχεδιάσει και να εκτυπώσει κάρτες, βιβλία, αφίσες, μπλοκ, μηχανογραφικά έντυπα, φακέλους, φακέλους αλληλογραφίας, κ.ά. Επίσης σχεδιάζει και κατασκευάζει σφραγίδες.

ΕΠΙΚΟΙΝΩΝΙΑ ΜΕ ΤΟ ΕΘΝΙΚΟ ΤΥΠΟΓΡΑΦΕΙΟ

Ταχυδρομική Διεύθυνση: Καποδιστρίου 34, τ.κ. 10432, Αθήνα

ΤΗΛΕΦΩΝΙΚΟ ΚΕΝΤΡΟ: 210 5279000 - fax: 210 5279054

ΤΜΗΜΑΤΑ ΕΞΥΠΗΡΕΤΗΣΗΣ ΚΟΙΝΟΥ

Πωλήσεων: (Ισόγειο, τηλ. 210 5279178 - 180)

Συνδρομητών: (Ημιόροφος, τηλ. 210 5279136)

Πληροφοριών: (Ισόγειο, Γρ. 3 και τηλεφ. κέντρο 210 5279000)

Παραλαβής Δημ. Ύλης: (Ισόγειο, τηλ. 210 5279167, 210 5279139)

Ωράριο για το κοινό: Δευτέρα ως Παρασκευή: 8:00 - 13:30

Ιστοσελίδα: **www.et.gr**

Πληροφορίες σχετικά με την λειτουργία της ιστοσελίδας: **helpdesk.et@et.gr**

Αποστολή ψηφιακά υπογεγραμμένων εγγράφων προς δημοσίευση στο ΦΕΚ: **webmaster.et@et.gr**

Πληροφορίες για γενικό πρωτόκολλο και αλληλογραφία: **grammateia@et.gr**

